**Αδίδακτο κείμενο: Ξενοφῶντος Κύρου Παιδεία 7.3.14**

Ὁ Κῦρος μὲν δὴ ταῦτ᾽ εἰπὼν ἀπῄει, κατοικτίρων τήν τε γυναῖκα οἵου **ἀνδρὸς** στέροιτο καὶ τὸν ἄνδρα οἵαν γυναῖκα καταλιπὼν **οὐκέτ**᾽ ὄψοιτο. ἡ δὲ γυνὴ τοὺς μὲν εὐνούχους ἐκέλευσεν ἀποστῆναι, ἕως ἄν, ἔφη, τόνδ᾽ ἐγὼ ὀδύρωμαι ὡς βούλομαι· τῇ δὲ τροφῷ εἶπε παραμένειν, καὶ ἐπέταξεν αὐτῇ, ἐπειδὰν ἀποθάνῃ, περικαλύψαι αὐτήν τε καὶ τὸν ἄνδρα ἑνὶ **ἱματίῳ**. ἡ δὲ τροφὸς **πολλὰ** ἱκετεύουσα μὴ ποιεῖν τοῦτο, ἐπεὶ οὐδὲν ἥνυτε καὶ **χαλεπαίνουσαν** ἑώρα τήν γυναῖκα, ἐκάθητο κλαίουσα. ἡ δὲ ἀκινάκην πάλαι παρεσκευασμένον σπασαμένη σφάττει ἑαυτὴν καὶ ἐπιθεῖσα ἐπὶ τὰ στέρνα τοῦ ἀνδρὸς **τὴν ἑαυτῆς** κεφαλὴν ἀπέθνῃσκεν. ἡ δὲ τροφὸς ἀνωλοφύρατό τε καὶ περιεκάλυπτεν ἄμφω ὥσπερ ἡ Πάνθεια ἐπέστειλεν.

 ------------------------------

ἀκινάκης, ὁ: μαχαίρι, ευθύ ξιφοειδές περσικό μαχαίρι με κοντή λάμα

σπασαμένη < σπάομαι-ῶμαι = βγάζω από τη θήκη, ξιφουλκώ, τραβώ, εξάγω.

**Γ1.**  **α)** **«Ὁ Κῦρος μὲν δὴ ταῦτ᾽ εἰπὼν… τὸν ἄνδρα ἑνὶ ἱματίῳ.»:** Να μεταφράσετε το παραπάνω κείμενο.

**Μονάδες 10**

**β)**Ποιες ήταν οι αντιδράσεις της τροφού πριν και μετά την αυτοκτονία της κυρίας της, της Πάνθειας;

**Μονάδες 10**

**Γ3.  α)**Να αναγνωρίσετε πλήρως συντακτικά τις ακόλουθες λέξεις του κειμένου: **ἀνδρὸς, οὐκέτ’,** **ἱματίῳ**, **πολλὰ**, **χαλεπαίνουσαν, τὴν ἑαυτῆς.**

**Μονάδες 6**

**Γ3.β.**

Ι.

Προσδιορισμός είδους και συντακτικής λειτουργίας, αιτιολόγηση

συντακτικού ρόλου και τρόπου εκφοράς της πρότασης: **«Οἵαν γυναῖκα καταλιπὼν οὐκέτ ̓ ὄψοιτο»**

ΙΙ.

Μετατροπή των δευτερευουσών προτάσεων σε μετοχικές ισοδύναμης

έκφρασης: Ὁ μὲν δὴ ταῦτ ̓ εἰπὼν ἀπῄει, κατοικτίρων τήν τε γυναῖκα

**οἵου ἀνδρὸς στέροιτο καὶ τὸν ἄνδρα οἵαν γυναῖκα καταλιπὼν οὐκέτ ̓ ὄψοιτο»:**

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ**

 Ο Κύρος λοιπόν αφού είπε αυτά έφυγε, λυπούμενος και τη γυναίκα ποιου άνδρα στερούνταν (που έχασε τέτοιον άντρα), και τον άντρα της ποια γυναίκα αφήνοντας πίσω δεν θα την έβλεπε πια(που άφησε τέτοια γυναίκα και δεν ήταν δυνατόν να την δει πια.). Η γυναίκα διέταξε τους ευνούχους να απομακρυνθούν, έως ότου, είπε, να θρηνήσω αυτόν εδώ όπως  θέλω∙ στην τροφό  είπε να παραμείνει, και τη διέταξε, όταν αυτή πεθάνει, να σκεπάσει  και αυτήν και το σύζυγό της με ένα ( το ίδιο) σκέπασμα.

**ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ**

 Η τροφός παρακάλεσε την κυρία της   να μην   κάνει πράξη τις σκέψεις της.  Επειδή τίποτα δεν κατόρθωνε και την έβλεπε να θυμώνει, καθότανε και έκλαιγε.

Μετά την αυτοκτονία της κυρίας της η τροφός έκλαιγε και τους σκέπαζε και τους δυο, όπως την είχε διατάξει η Πάνθεια.

**Γ3.α.**

Συντακτική αναγνώριση λέξεων και φράσεων του κειμένου:

* **οὐκέτ’ (= οὐκέτι):** επιρρηματικός προσδιορισμός του χρόνου στο ρήμα «ὄψοιτο»
* **πολλά**: σύστοιχο αντικείμενο στη μετοχή «ἱκετεύουσα». Η μορφή σύνταξης προήλθε από ουσιαστικοποίηση του επιθετικού προσδιορισμού, μετά από παράλειψη του συστοίχου αντικειμένου και της κατάληψης της συντακτικής θέσης από τον επιθετικό προσδιορισμό που τέθηκε σε πτώση αιτιατική πληθυντικού αριθμού, ήτοι: πολλὰς ἱκεσίας ἱκετεύουσα > πολλὰ ἱκετεύουσα
* **χαλεπαίνουσαν**: κατηγορηματική μετοχή, εξαρτώμενη από το ρήμα«ἑώρα», συνημμένη –αναφερόμενη στο αντικείμενό του («ταύτην» ή «γυναῖκα» ή «Πάνθειαν»), στο οποίο λειτουργεί ως κατηγορηματικός προσδιορισμός
* **τοῦ ἀνδρός**: ετερόπτωτος ονοματικός προσδιορισμός που λειτουργεί ως γενική κτητική στον όρο «τὰ στέρνα» τὴν ἑαυτης: ομοιόπτωτος ονοματικός προσδιορισμός που λειτουργεί ως επιθετικός προσδιορισμός στον όρο «κεφαλὴν».

**Γ3.β.**

Ι.

Προσδιορισμός είδους και συντακτικής λειτουργίας, αιτιολόγηση

συντακτικού ρόλου και τρόπου εκφοράς της πρότασης:

**«Οἵαν γυναῖκα καταλιπὼν οὐκέτ ̓ ὄψοιτο»:** αναφορική αιτιολογική

πρόταση που λειτουργεί ως επιρρηματικός προσδιορισμός της αιτίας στην ψυχικού πάθους μετοχή «κατοικτίρων» της προσδιοριζόμενης κύριας πρότασης.

Εκφέρεται με ευκτική του πλαγίου λόγου «ὄψοιτο», γιατί εξαρτάται από τη μετοχή «κατοικτίρων», που εκλαμβάνεται ως μετοχή ιστορικού χρόνου, επειδή το προσδιοριζόμενο από αυτή ρήμα «ἀπῄει» βρίσκεται σε ιστορικό χρόνο.

ΙΙ.

Μετατροπή των δευτερευουσών προτάσεων σε μετοχικές ισοδύναμης

έκφρασης:

Ὁ μὲν δὴ ταῦτ ̓ εἰπὼν ἀπῄει, κατοικτίρων τήν τε γυναῖκα

**οἵου ἀνδρὸς στέροιτο καὶ τὸν ἄνδρα οἵαν γυναῖκα καταλιπὼν οὐκέτ ̓ ὄψοιτο»:**

* **οἵου ἀνδρὸς→ τοιούτου ἀνδρὸς**
* **(τήν τε γυναῖκα) στέροιτο** →**στερομένην**

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΙΤΙΑΤΙΚΗ (τήν τε γυναῖκα)  ΘΑ ΠΑΡΕΙ ΤΗΝ ΠΤΩΣΗ Η ΜΕΤΟΧΗ**

* **οἵαν γυναῖκα→ τοιαύτην γυναῖκα**
* **( τὸν ἄνδρα οὐκέτ ̓ ) ὄψοιτο → οὐκέτ ̓ ὀψόμενον**

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΙΤΙΑΤΙΚΗ (τὸν ἄνδρα) ΘΑ ΠΑΡΕΙ ΤΗΝ ΠΤΩΣΗ Η ΜΕΤΟΧΗ**

* **καταλιπὼν→ καταλιπόντα**

Ὁ μὲν δὴ ταῦτ ̓ εἰπὼν ἀπῄει, κατοικτίρων τήν τε γυναῖκα **τοιούτου ἀνδρὸς στερομένην** καὶ τὸν ἄνδρα **τοιαύτην γυναῖκα καταλιπόντα** **οὐκέτ’ ὀψόμενον**.